

# AVSI

---

---



---

**ARCHIVIO PER IL VOCABOLARIO  
STORICO ITALIANO ~ VI, 2023**



# **Archivio per il Vocabolario Storico Italiano**

Rivista scientifica annuale ~ ISSN 2611-1292

## **Direzione**

Gianluca BIASCI  
Rosario COLUCCIA  
Paolo D'ACHILLE  
Yorick GOMEZ GANE  
Rita LIBRANDI  
Luigi MATT

## **Consulenti internazionali**

Benedict BUONO  
Matthias HEINZ  
Franco PIERNO  
Elton PRIFTI

**Volume VI, 2023**

«Archivio per il Vocabolario Storico Italiano»: rivista scientifica annuale *open access* ([www.avsi.unical.it](http://www.avsi.unical.it)), sottoposta a *double-blind peer review*. ISSN 2611-1292.

*Per il vol. V, 2022 le revisioni anonime sono state curate da studiosi afferenti alle seguenti istituzioni: Università degli Studi di Cassino, Università degli Studi di Milano – La Statale, Università degli Studi di Sassari, Università degli Studi di Trento, Università della Calabria, Università del Piemonte Orientale, Università di Bari, Università per Stranieri di Siena.*

Coordinamento editoriale: Lorenzo AMBROGIO. Redazione: Giulia VIRGILIO (caporedattrice), Arianna CASU, Luca PALOMBO (presso il Laboratorio di Storia della lingua italiana, Dipartimento di Studi Umanistici, Università della Calabria, Via P. Bucci, Cubo 21B, 87036 Rende, CS, Italia). Chiusura redazionale: 28/12/2023. Tribunale civile di competenza: Cosenza (dir. resp.: Yorick Gomez Gane). Impaginazione: Graphic Art 6 srl – Roma. Immagine in copertina: frantoio di Casa Massimi (Piglio, FR), disegno di Andrea Caponi.

# Indice del vol. VI, 2023

## 1. Contributi organici, su porzioni specifiche di lessico o da spogli di riviste o studi linguistici

- 1.1. *Lemmi musicali del GRADIT assenti in LesMu e assenti o privi di esempi in GDLI (lettera D)*  
Giulia Virgilio p. 7
- 1.2. *Latinismi non adattati (lettera A, parziale, quarta serie)*  
Federica Alberti, Pierfrancesca Altomare, Fabiola Maria Buffone, Valentina De Luca, Noemi De Lucia Lumeno, Rossana Facente, Angela Gedeone, Rossella Iaquina, Piergiuseppe Pandolfo, Domenico Passarelli, Giusi Rotella, Maria Antonietta Scalzo, Amerigo Simone, Francesca Vernioli p. 26

## 2. Contributi raccolti tramite il riscontro del GRADIT

- 2.1. *Lettera Y (parziale: YB–VI)*  
Yorick Gomez Gane p. 40

## 3. Contributi raccolti tramite il riscontro di dizionari dell'uso diversi dal GRADIT

- 3.1. *Neologismi datati dal 2000 in poi in DO–2022 (lettere M–Q)*  
Concetta Belculfinè p. 46

## 4. Contributi raccolti tramite il riscontro di neologismari

- 4.1. *Claudio Quarantotto, Dizionario del nuovo italiano (lettere D–G)*  
Sara Cudemo (DA–DI), Roberta Pintus (DO–DU), Giulia Farris (E–EN), Giovanna Pittorru (EP–EZ), Pietro Guiso (FA), Aurora Fanciulli (FE–FR), Alice Muresu (FU–GI), Simona Cossu (GO–GU) p. 69

## 5. Contributi sparsi

- 5.1. *Lemmi singoli*  
Gianluca Biasci, Arianna Casu, Valeria Cesaraccio, Luigi Matt, Alice Muresu, Martina Obino, Luca Palombo, Laura Ricci p. 132

## 6. Contributi propedeutici alla pubblicazione di vocabolari storici delle terminologie settoriali

- 6.1. *Per un vocabolario storico della terminologia linguistica [= Oref.]*  
Arianna Casu p. 153
- 6.2. *Per un vocabolario storico della terminologia grammaticale [= Gramm.]*  
Luca Palombo p. 158

## 7. Saggi e note

- 7.1. *Accisa: storia di una parola, storia di una metonimia*  
Francesco Berardi–Pierluigi Ortolano p. 171
- 7.2. *Per un'edizione elettronica progressiva del Dizionario moderno di Alfredo Panzini*  
Ludovica Maconi p. 179

7.3. Toscanismo (toscanesimo, toscanesmo) Franco Pierno	p. 189
7.4. L'aiuola che ci fa tanto feroci ( <i>Dante, Paradiso, XXII 151</i> ) Pietro Trifone	p. 215
7.5. <i>Primi risultati della digitalizzazione del Lessico Etimologico Italiano: il LEI online</i> Giulia Virgilio	p. 217
<b>Tavola dei contributi disponibili per la pubblicazione nell'AVSI</b>	p. 227
<b>Abbreviazioni e sigle</b>	p. 231

## 2. Contributi raccolti tramite il riscontro del GRADIT

### 2.1. Lettera Y (parziale: YB–YI), di Yorick Gomez Gane

**ABSTRACT:** *This article collects entries pertaining to various specific terminologies (above all ethnology, mineralogy and petrography), mainly rare loanwords from foreign languages. It presents original linguistic materials, such as authorial examples, backdatings or new etymological data.*

**(e) (S) Yb** simb. Chim. Itterbio.

**1879** In «Bollettino della Società adriatica di scienze naturali in Trieste», V, tomo II (non numerato) (1880), p. 314: *M. G. Marignac* estese ora le sue ricerche sulle terre gadoliniche per controllare le indicazioni di Delafontaine, e riuscì a separarne l'ossido di un nuovo elemento, a cui diede il nome di *Itterbio*, di cui i sali non offrono alcuno spettro di assorbimento. / Il peso atomico dell'itterbio risulterebbe 115 o 172.5 secondo l'eventuale costituzione dei suoi ossidi:  $YbO$  o  $Yb_2O_3$  [...]. Dicembre 1879 **1961** DizEncIt: *Yb* – In chimica, simbolo dell'elemento itterbio (lat. scient. *Ytterbium*) **2007** GRADIT.

= Deriv. di *Ytterbium*, nome scientifico (latino) dell'itterbio (elemento scoperto nel 1878 dal chimico svizzero Jean Charles Galissard de Marignac e così chiamato dal nome del villaggio svedese presso il quale fu scoperto, *Ytterby*), ottenuto tramite la giustapposizione della prima lettera della base a una di quelle successive (in linea con precedenti esempi nomenclaturali, ad es. *Ag* da *Argentum*). Il simbolo è già attestato in una trad. ingl. da Marignac del 1878 («in *Chemi-*

*cal News* 1 November 214/1»: OED s.v. *Yb*), dunque la sua creazione, come derivato da *Ytterbium*, appare verosimilmente da attribuire sempre al chimico svizzero.

**(e) (S) Yd** simb. Metrol. Yard.

**1996** Roberto Rossi, *Il manuale del disegnatore*, Milano, Hoepli, 1996, p. 626: [Per convertire] yard (yd) [in] m [moltiplicare per] 0,9144 **2001** Enrico Righini, *Dizionario di Sigle, Abbreviazioni e Simboli*, Bologna, Zanichelli, 2001, s.v.: *yd* ingl. yard (iarda, unità di lunghezza inglese) **2007** GRADIT.

= Voce ingl. 'id.', deriv. di *yard*.

**OSSERVAZIONI:** la prima attestazione dell'abbreviazione ingl. non è di immediata disponibilità, mancando la voce nel principale dizionario storico della lingua inglese, l'OED (inaspettatamente, dal momento che la forma *yd*. 'yard' è registrata ad es. in *The Concise Oxford Dictionary of Current English*, Oxford, Clarendon Press, 1990, s.v.). Tramite GRL *yd*. si può documentare in ingl. almeno a partire dal XVIII sec. (ad es. in Edward Cocker, *A Treatise of Arithmetic*, Edinburgh, Donaldson, 1762, p. 163 più volte).

**(e) (R) (S) yeatmanite** sost. f.

Mineral. Minerale molto raro di colore bruno, costituito da silicato di manganese, zinco e antimonio, che cristallizza nel sistema triclino.

**1963** Emanuele Grill, *Minerali industriali delle rocce: determinazioni al microscopio e per via fisico-chimica*, Milano, Hoepli, 1963, p. 492: YEATMANITE [...]. Subnesosilicato di manganese, zinco, antimonio **1967** GRADIT (senza fonte) **1981** LUI s.v. **1992** In «Natura. Rivista di scienze naturali», LXXXIII–LXXXIV (cfr. GRL, che non specifica il n. del vol.) (1992), p. 5: yeatmanite yeatmanite USA n.p. [...] zolfo sulfur LAT **2023** In <https://it.wikipedia.org/wiki/Yeatmanite>.

= Dall'ingl. *yeatmanite* (non registrato in OED), der. di *Yeatman*, nome dell'inge-

gnere minerario statunitense Pope Yeatman (in onore del quale è stata così nominata in C. Palache–L.H. Bauer–H. Berman, *Yeatmanite, a new mineral, and sarkinite from Franklin, New Jersey*, in «Amer. Mineral.», XXIII (1938), pp. 527–530: cfr. <https://handbookofmineralogy.org/>, s.v.), con *-ite* (per il quale suffisso in ingl. cfr. OED s.v.).

**(e) (S) yecoraite** sost. f. Mineral. Minerale molto raro costituito da tellurato di ferro e bismuto con nove molecole d'acqua, di simmetria incerta, esagonale o tetragonale.

**1985** GRADIT (senza fonte) **1992** In «Natura. Rivista di scienze naturali», LXXXIII–LXXXIV (cfr. GRL, che non specifica il n. del vol.) (1992), p. 5: *yecoraite yecoraite MEX n.l.* **2023** In <https://it.wikipedia.org/wiki/Yecoraite>.

= Dall'ingl. *yecoraite*, der. del toponimo messicano *Yécora* (cfr. <https://www.mindat.org/min-4358.html>; non di «*Ye ora*»: GRADIT), presso una cui miniera è stato rinvenuto il minerale, con *-ite* (per il quale suffisso in ingl. cfr. OED s.v.). Il termine ingl. (non registrato in OED) è stato coniato da S.A. Williams–F.P. Cesbron, *Yecoraite*  $Fe_3Bi_5(TeO_3)(TeO_4)_2O_9 \cdot nH_2O$ , in «Bolletín Sociedad Mexicana de Mineralogía», I (1985), pp. 10–16 (cfr. <https://handbookofmineralogy.org/>, s.v.).

OSSERVAZIONI: l'anno di creazione del termine ingl. *yecoraite* è il 1985, stesso anno indicato dal GRADIT (senza fonte) come data di prima attestazione della forma italiana: non risulta chiaro se la datazione fornita dal GRADIT si riferisca a una prontissima ricezione in it. del termine ingl., che non è stato però possibile documentare, oppure se sia una svista redazionale (indicazione dell'anno di prima attestazione in ingl. invece che in it.).

**(e) (S) ye'elimitite** sost. f. Mineral. Prodotto sintetico assimilabile a un minerale, costituito da solfato di calcio e alluminio.

**1984** GRADIT (senza fonte) **1992** In «Natura. Rivista di scienze naturali», LXXXIII–LXXXIV (cfr. GRL, che non spe-

cifica il n. del vol.) (1992), p. 5: *ye'elimitite ye'elimitite USA n.l.* **2023** In <https://it.wikipedia.org/wiki/Ye%27elimitite>.

= Dall'ingl. *ye'elimitite*, der. di *Ye'elim*, nome di una collina presso il Mar Morto, in Israele, con *-ite* (per il quale suffisso in ingl. cfr. OED s.v.). Il termine ingl. (non registrato in OED) è stato coniato in S. Gross, *Occurrence of ye'elimitite and ellestadite in an unusual cobble from the "pseudo-conglomerate" of the Hatrurim Basin, Israel*, in «Geol. Surv. Israel, Current Research 1983–84» (1984), pp. 1–4 (cfr. <https://handbookofmineralogy.org/>, s.v. *yeelimitite* [sic nel link, ma poi *ye'elimitite* nel testo]).

OSSERVAZIONI: l'anno di creazione del termine ingl. *ye'elimitite* è il 1984, stesso anno indicato dal GRADIT (senza fonte) come data di prima attestazione della forma italiana: non risulta chiaro se la datazione fornita dal GRADIT si riferisca a una prontissima ricezione in it. del termine ingl., che non è stato però possibile documentare, oppure se sia una svista redazionale (indicazione dell'anno di prima attestazione in ingl. invece che in it.).

**(e) (R) (S) yeoman** sost. m. inv. (o pl. *yeomen*) Stor. Uomo libero ma non nobile, proprietario di terreni o chiamato a ricoprire qualche ufficio pubblico.

**1683** Gregorio Leti, *Del teatro britannico*, tomo I, Londra, Scott, 1683, p. 444: Dopo questa Nobiltà minore seguono in Inghilterra *Freeholders* ò vero *Yeoman*, che significa comune, e che sono appunto certi ricchi Contadini, che tengono delle Terre, ò Cassine in affitto hereditarie con un Dritto perpetuo per loro, e loro fanciulli, e come d'ordinario questi tali vivono d'Agricoltura, ò direttamente, ò indirettamente **1749** *Dizionario universale delle arti e scienze [...] di Efraimo Chambers della Società Reale. Traduzione esatta ed intiera dall'Inglese*, tomo IX, Venezia, Pasquali, 1749, p. 241, s.v. *yeoman*: Gli *yeomen* sono propriamente coloro, che

hanno *free–hold*, o terre proprie [...]; Secondo il Cavalier Tommafo *Smith*, un *yeoman* è un Inglese nato libero, il quale può dare il suo proprio podere libero, *freeland*, in rendita annuale [...]. La *Yeomanry*, o classe de' *yeoman* d'Inghilterra, è capace di posseder terre del suo proprio per una buona somma, o valore; e gli *yeomen* sono giudicati capaci di certi impieghi, come di Conestabili, Guardiani di Chiese, Uomini Giurati, per votare nelle elezioni al Parlamento, per servire nell'Esercito **1895a** Gottardo Garollo, *Piccola enciclopedia Hoepli*, vol. II, Milano, Hoepli, 1895, s.v.: *Yeoman* [...] (Inghilterra) 1) nel medio evo, omo libero (fra cavaliere e servo); 2) guardia nobile (al Tower) **1895b** GRADIT (senza fonte) **1961** DizEncIt, s.v.: *yeoman* [...] (pl. *yeomen*) **1981** LUI, s.v.: *yeoman* [...] (pl. *yeomen*) **1997** Angelo Varni, *Storia e storie del lavoro: vicende, riflessioni, immagini tra '800 e terzo millennio*, Torino, Rosenberg & Sellier, 1997, p. 109: l'espropriazione e la proletarizzazione dei piccoli e medi proprietari rurali e dei coltivatori diretti – gli *yeoman* della tradizione inglese – **2023** In <https://it.wikipedia.org/wiki/Yeoman>: Per *Yeoman* (plurale *Yeomen*, ma in quanto parola straniera in italiano è indeclinabile) si intendevano in età moderna i coltivatori diretti inglesi benestanti che gestivano in autonomia i loro poderi.

= Voce ingl. 'id.' (probabilmente da *young man* 'giovane uomo'; attestato dal XIV sec.: OED).

**(e) (R) (S)** **yeomanry** sost. m. Stor. La classe degli *yeoman*.

**1749** *Dizionario universale delle arti e scienze* [...] di Efraimo Chambers della

*Società Reale. Traduzione esatta ed intiera dall'Inglese*, tomo IX, Venezia, Pasquali, 1749, p. 241, s.v. *yeoman*: La *Yeomanry*, o classe de' *yeoman* d'Inghilterra, è capace di posseder terre del suo proprio per una buona somma, o valore; e gli *yeomen* sono giudicati capaci di certi impieghi, come di Conestabili, Guardiani di Chiese, Uomini Giurati, per votare nelle elezioni al Parlamento, per servire nell'Esercito **1895** GRADIT (senza fonte) **1961** DizEncIt, s.v.: *yeomanry* [...]. Il ceto degli *yeomen* **1981** LUI, s.v.: *yeomanry* [...]. Il ceto degli *yeomen* **2004** Bianca Spadolini, *Educazione e società. I processi storico-sociali in Occidente*, Roma, Armando, 2004, p. 183: In Inghilterra [...] i contadini benestanti (la *yeomanry*).

**2.** Denominazione di formazioni militari inglesi (un tempo a carattere volontario).

**1799** In «Il corriere milanese», n. 13, 14 febbraio 1799, p. 98: La *yeomanry* si è fatta fare, invece delle sue bandiere, uno stendardo colla divisa: per il nostro re e la costituzione dell'Irlanda **1806** Giovanni Pinkerton, *Geografia moderna* [...] Tradotta dall'inglese [...] da D. Luigi Galanti, Roma, Luigi Perego Salvioni, 1806, p. 97: La *yeomanry* è una specie di guardia nazionale **1895a** Gottardo Garollo, *Piccola enciclopedia Hoepli*, vol. II, Milano, Hoepli, 1895, s.v.: *Yeomanry* [...] (Ingh.) la cavalleria della milizia **1895b** GRADIT (senza fonte) **2023** In <https://it.wikipedia.org/wiki/Yeomanry>: La *Yeomanry* è una denominazione utilizzata da una serie di unità e sottounità nella British Army Reserve, che discendono da reggimenti di cavalleria volontari che ora svolgono una varietà di ruoli diversi [...]. Gli Ufficiali della *Yeomanry* provenivano

dalla nobiltà o dalla piccola nobiltà terriera e molti degli uomini erano inquilini degli ufficiali o avevano altre forme di obbligo nei confronti degli ufficiali [...]. I membri della yeomanry non erano obbligati a prestare servizio all'estero senza il loro consenso individuale.

= Voce ingl. 'id.' (attestato dal XIV sec.: OED).

**(e) (R) (S) yersinia** sost. f. (*Yersinia*) Biol. Batterio del genere *Yersinia*.

**1984** In «L'Espresso», 1984 (cfr. GRL, che offre le seguenti coordinate bibliografiche: parte 7, p. 252): La yersinia non provoca grossi guai, ma simula l'appendicite, traendo così in inganno il medico **1994** GRADIT («Corriere della sera») **1997** In «la Repubblica», 22 maggio 1997, p. 11: una 'salmonella non tifoidea' o la rara 'yersinia'. Sono questi i bacilli **2003** In «la Repubblica», sez. Cultura, 16 maggio 2003, p. 45: l'agente è un batterio (lo chiameranno *Yersinia*), trasmesso dalle pulci *Xenopsylla*, parassite dell'uomo e dei topi.

**2.** Genere della famiglia delle Enterobacteriacee cui appartiene la *Yersinia pestis*, agente eziologico della peste (di solito con iniziale maiuscola).

**1988** *Enciclopedia medica italiana*, Firenze, Sansoni, 1988, col. 2366: YERSINIA GENERE [...]. Le yersinie non rivelano attività emolitica su piastre di agar-sangue **1994** GRADIT («Corriere della sera») **2007** GRADIT, s.v. *yersinia: yersinia* [...] con iniz. maiusc., genere della famiglia delle Enterobacteriacee cui appartiene la *Yersinia pestis*, agente eziologico della peste **2023** In <https://it.wikipedia.org/wiki/Yersi->

*nia\_(batterio): Yersinia* [...]. *Yersinia* van Loghem, 1944 è un genere di batteri appartenente alla famiglia Yersiniaceae [...]. Comprende tre specie di interesse medico: *Y. pestis*, *Y. pseudotuberculosis* e *Y. enterocolitica* [...]. Le Yersinie sono spesso denominate differenziali perché oltre a crescere alla temperatura standard di circa 37 °C riescono a svilupparsi bene anche a temperature di 25–28 °C, inoltre quando vengono colorate assumono una granulazione "bipolare".

= Dal lat. scient. *Yersinia*, der. di *Yersin*, nome del batteriologo svizzero Alexander John-Émile Yersin (1863–1943), con *-ia*.

**(e) (R) (S) yes** avv. Sì, specialmente scherzoso.

**1987a** In «la Repubblica», sez. Sport, 18 gennaio 1987, p. 20: Berlusconi [...] circondato di troppa gente lieta solo di dargli ragione e di dire sì (oui, yes) **1987b** In «la Repubblica», sez. Sport, 11 dicembre 1987, p. 25: I brasiliani hanno adottato il catenaccio (o yes) nel 1957, dopo averle buscate a Lima dagli argentini "angeles con la cara sucia" **1990** GRADIT (senza fonte) **2003** *Nuove parole italiane dell'uso del Grande dizionario italiano dell'uso ideato e diretto da Tullio De Mauro*, Torino, Utet, 2003, s.v.: *yes* /jes/ avv. ES ingl. [sec. XX; ingl. *yes* /jes/] sì, spec. scherz. **2010** In <https://www.corpusitaliano.it/static/documents/sources/740/7406291>: Il film invece è la storia autobiografica di Augusten, dall'infanzia passando per l'adolescenza, tra i suoi sogni strampalati, genitori con mille problemi e una galleria di personaggi decisamente assurdi. Una specie di J.T.Leroy ma molto più ironico (a partire dal titolo del libro!). Il film è diretto

da Ryan Murphy (il creatore di Nip/Tuck, yes!) e vede nel cast Gwyneth Paltrow, Joseph Fiennes, Alec Baldwin, Annette Bening, Brian Cox, Evan Rachel Wood e Joseph Cross.

= Voce ingl. 'sì'. Cfr. i forestierismi *yeah*, usato colloquialmente per esprimere grande soddisfazione, entusiasmo o simili (1998: GDLI-2004; voce ingl.) e *oui* 'sì, specialmente scherzoso' (1999: GRADIT; voce fr.).

**(e) (S)** **yettie** (*yetty*) sost. m. e f. inv. Giovane e ambizioso professionista, attivo spec. nella new economy, caratterizzato da uno stile di vita e da un abbigliamento poco formali.

**2000a** In «la Repubblica», 13 novembre 2000 (cfr. archivio storico online <http://ricerca.repubblica.it/>), titolo: Arrivano gli “yettie”, borghesi della New Economy **2000b** GRADIT, s.v. *yettie* (senza fonte) **2003** *Nuove parole italiane dell'uso del Grande dizionario italiano dell'uso ideato e diretto da Tullio De Mauro*, Torino, Utet, 2003, s.v. *yettie*: *yettie* [...]. VAR. *yetty*.

= Voce ingl. 'id.', dalla loc. *y(oung) e(n)trepreneurial) t(echnocrat)* 'giovane tecnocrate imprenditoriale' con il suff. dim. *-ie*, secondo il modello di *yuppie* (da *y[oung] u[rban] p[rofessional]*).

OSSERVAZIONI: l'OED non registra il termine ingl., sentito evidentemente come effimero (legato a una trovata, brillante ma estemporanea, presente nel titolo di un volume del 2000 di Sam Sifton, *A Field Guide to the Yettie: America's Young, Entrepreneurial Technocrats*, a cui si rimanda nell'articolo dell'es. 2000a). Sulla base dei motori di ricerca e degli archivi storici delle principali testate giornalistiche la circolazione del termine in it. risulta pressoché inesistente.

**yetty** → **yettie**

**(e) (S)** **yftisite** (*yftisite-(Y)*) sost. f. Mineral. Minerale molto raro e di

esclusivo interesse scientifico, costituito da silicato di ittrio e terre rare, titanio e stagno e contenente anche fluoro, che cristallizza nel sistema rombico ed è stato rinvenuto nella penisola di Kola.

**1975** GRADIT (senza fonte) **1992** In «Natura. Rivista di scienze naturali», LXXXIII-LXXXIV (cfr. GRL, che non specifica il n. del vol.) (1992), p. 5: *yftisite yftisite LAT + GRC* e.c. **2023** In <https://it.wikipedia.org/wiki/Ye%27elimate>: La *yftisite-(Y)* è un minerale discreditato dall'IMA perché l'analisi chimica fornita è incompleta.

= Dall'ingl. *yftisite* (non registrato in OED), così denominato non come «acron. [imo] di *y(ttrio), f(luoro), ti(tanio), s(ilicio)* con *-ite*» (GRADIT), ma come giustapposizione dei simboli che rappresentano tali elementi («[n]amed in 1965 for the elemental makeup, (Y, F, Ti, Si)»: [https://webmineral.com/data/Yftisite-\(Y\).shtml](https://webmineral.com/data/Yftisite-(Y).shtml)) con *-(i)te* (per il quale suffisso in ingl. cfr. OED s.v. *-ite*). Tanto in ingl. quanto in it. *yftisite* risulta essere sinonimo di *yftisite-(Y)* (per l'ingl. cfr. i dati in <https://www.mindat.org/>). Non è stato possibile corroborare con un es. l'anno di prima attestazione in it. fornito dal GRADIT (1975).

**yftisite-(Y)** → **yftisite**

**yin** → **ying**

**(e) (R) (S)** **ying** (*yin*) sost. m. inv. Metrol. Unità di misura cinese di lunghezza equivalente a un valore attestabile tra i 24,5 e i 35,5 m.

**1888** Attilio Brunialti, *Annuario di statistica pel 1888-89*, parte I, *Gli stati esteri*, Milano, Vallardi, 1888, p. 85: Il *ciang* misura metri 3,550. Il *ying* metri 25,50. Il *ying* si divide in 10 *ciang* di 100 *scich*, secondo il regolamento del 27 giugno 1858 del trattato anglo-cine-

se **1891** Carlo Puini, *Le origini della civiltà secondo la tradizione e la storia dell'estremo oriente*, Firenze, Le Monnier, 1891, p. 62: Le misure lineari sono: il *fen*, il *tsu*, il *chi*, il *chang* e il *yin* [...]. 10 *chang* fanno un *yin* **1917** Ezio Giorli, *Macchinista navale e costruttore meccanico*, Milano, Hoepli, 1917, p. 58: *China* [...]. *Misure lineari* [...]: 1 *yin* = 10 *chang* = 100 *chich* = m. 35,55 **1961a** DizEncIt, s.v. *yīng*: *yīng* [...] (o *yīn*) s. cinese. – Unità di misura cinese di lunghezza, equivalente a 100 *shih* (piedi), ossia a m 24,556

**1961b** GRADIT (senza fonte) **1981** LUI s.v. *yīng*: *yīng* [...] (o *yīn*) s. cinese. – Unità di misura cinese di lunghezza, equivalente a 100 *shih* (piedi), ossia a 24,556 m **2007** GRADIT s.v.: *yīng*. = Dal cin. *yīn* 'id.'

OSSERVAZIONI: il valore esatto dell'unità di misura non risulta chiaro. I dati forniti negli ess. 1888 (25,5 m) e 1917 (35,55 m) non corrispondono a quelli in GRADIT, LUI e DizEncIt (24,556 m). Per la fluttuazione del valore nel corso del tempo si veda anche il sito [https://en.wikipedia.org/wiki/Chinese\\_units\\_of\\_measurement](https://en.wikipedia.org/wiki/Chinese_units_of_measurement), in cui per il 1915 si registra un valore di 32 m e per il 1930 di 33<sup>1/3</sup> m.